

The Yokohama Specie Bank, Ltd.

CASILLA DE CORREO N° 652
Calle RECONQUISTA 80
BUENOS AIRES

御通存の係に
左記點録の
お分を切取り
に御使用下さい

Tel.
U.T. 33 Ar. 0416
" " " 4288

横濱正金銀行

ブエノスアイレス支店
レコンキスタ街八番

- 一 當座預金 年壹歩
- 一 小口當座預金 年四歩
- 一 定期預金
 - 三月以上六月迄 年四歩五厘
 - 六月以上 年五歩
- 一 國貨定期預金 (六月以上)
 - (横濱本店約定國貨定期預金)
 - (利息起算日・没金當日) 年六歩
- 一 郷里送金
 - (取扱當日の爲替相場に依り換算し送金します)
 - (最近相場は難報揃いあります)

御注意

營業時間 午前 十時より
午後 三時より
(右の時間に出し入れの出来は一方に依り午後五時迄)

亞爾然了時報

PERIODICO SEMANAL

~ EN JAPONÉS ~

Redacción: USPALLATA 981

~ Buenos Aires ~

G. YOSHIO SINYA

REPRESENTACIONES



ESPECIALIDAD EN SEDERIAS



Galería Guemes Escritorio 457 - (Entrada San Martin)
U.T. 6290, Avenida - Interno 190
BUENOS AIRES

高 LIDA y Cia. Ltda.

(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

Unicos Agentes de

Furukawa Electric Co. Ltd.

Calle Cerrito 254/56 Bs. Aires

Unión Telefónica: 3419 Mayo

購讀料 一月五仙
三月一圓
六月一圓五仙
一年三圓
發行所 水野勉
ブエノスアイレス市
レコンキスタ街九八一
亞爾然了時報社

SEMILLAS y PLANTAS

Juan Calé y Cía.

Casa Matriz: PUEYRREDON 123

Sucursal N.º 1

Corrientes 3175

Sucursal N.º 2

Rivadavia 2429

Actualmente es la época del trasplante de árboles Frutales: etc.

HERRAMIENTAS PARA JARDINES

VIVEROS DE PLANTAS EN ITUZAINGÓ F. C. O.

Venta de Billar
"BRUNSWICK"

ブルスウイック印
ビヤール式の
取次販賣員
同胞諸君は本家
本元の賣價より七
二分割引致し外
他のマルカのビヤール
も販賣致し外

S. KODAMA

CORRIENTES 3156 Buenos Aires
U. T. 62, Mitre 8826

Casa Principal
 29 Schiocho Ichome
 YOTSUYA - TOKIO
 46 Sumiyoshiche, Sancho
 YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cía.
 IMPORTADORES

Buenos Aires
Calle TRUARI 718
 U. T. 37, Rivadavia 5249

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

S. ANDO
 IMPORTACION - EXPORTACION

770 RIVADAVIA 770 - Buenos Aires
 U. T. 33, Avenida 1984
 Casa Matriz: OSAKA - JAPON

M

Matsuura Trading Co. Ltd.
 IMPORTADORES

Articulos Generales del Japon

LAVALLE 341 Escitoio. 107
 U. T. 51, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI
 YOKOHAMA

JIRO HONDA & Hno.
 Importadores de Articulos Generales del Japon

Piedras 534 - Buenos Aires
 U. T. 2231, Avenida

Dircción Telegráfica: **HONDA** Bs. As.

MIGUEL LAICO
 MAIPU 234
 U. T. 1164, Avenida

通関手続人
 ミゲル ライコ

Enrique Moreira
 Despachante de Aduana

Importación y Exportación

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU
 DE IKUJI SAEKI

Venta al por
MAYOR
 y al
 Detalle

Especialidad
 en Muebles
 para Niños y
 Vestibulos

COCHABAMBA 1500 Bs. Aires

FARMACIA de MIGUEL POLAK
 QUIMICO FARMACEUTICO
M. GARCIA 400 esq. Patricios

Union Telefónica
 2827, Buen Orden

大評判
 品質がよい
 値段が安い
 前田薬房
 末廣亭

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22
 Unión T. 3883, Avenida

通関手続人
 エンリケ モレイラ

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
 特別大勉強
 致します
 パリシオス街
 一六〇〇番
 葦原

PATRICIOS 1600

カガサン
 生命保険會社
 在日日本人
 特別勧誘員
 林 甚次郎
 私宅ルソカ街
 電話 一六八九
 (ハテルデン)

BAZAR "OSAKA"
 CALLE OLAVARRIA 672

大坂雜貨店
 山元栄治
 台所道具
 食器玩具
 食器各種
 同胞各位には
 特別勉強致
 します
 御遠方の方
 は所注文に依
 りて大低價
 計り御送り致
 します
 御住所の方
 方等御散歩
 旁御立寄り
 下さい

FARMACIA
 CIRCULOS DE OBREROS
 DE SANTA LUCIA
 de **PEDRO L. TARANTORA**
 Av. Montes de Oca 322
 U. T. 5527, B. Orden

本店は日本人會社
 特選日本製
 品を販賣致し
 ます
 電話 二二
 二二

GARAGE "TOKIO"
 DE
YOSHIMITSU Y TAKEMOTO
ALVARADO 1927 (Barracas)

ガラジエ
 東京
 アルヴラド街一九七二
 五十有餘台を容る、
 大規模の倉庫と、
 ナフタ・アセイト。
 グラサ。等の販賣
 部あり邦人運轉
 手諸君には特別勉強
 可仕候。

好満一雄
 竹本利市
 共營

隊士落時代より 飛行時代へ

東京朝日新聞社主催
民間飛行士訪欧の計画
は準備愈々成り二台の飛行機は去月廿五日廿萬の觀衆に送られ歐洲の空に
向つて東都を出発したか
優秀なる技術に依るか
此も天佐か 大刀洗 平城
京城を経て 奉天 哈爾濱
を一週一愈々西北利亞に
入り去る拾二日には既に
クルツよりクラスノヤルスクに
向つて進行しつゝありと莫科
科電報は報じて居る。
改米の飛行界が日進月歩
長足の進歩を遂げつゝある
に及ばぬ我が國の飛行界の
振はざる實に甚多し未だ
隊士落時代と脱せざして
的に之評あり母國の飛行
機が鬼ヶ角 対島 濠洲と
越へ朝鮮 滿州を経て

リアの空を翔りウエス山脈に
近づくつゝあるは大に稱賛に
價し特に民間飛行家に依
りて此処までの成功を遂げ
得たるは偉と云ふべきである。日
本飛行界も漸く隊士落時
代を脱ぎて飛行時代に入
ると見えて差支ふからざるや。
茲に於て想ひ起すは東京
朝日が訪欧飛行の壮舉
を企てるは日本飛行協会は
此の舉に賛し五萬圓を寄
附せる際 阪谷協會會長は
東京朝日記者に向つて
「貴社訪欧飛行は実に我が
意を得た計画で協會は勿
論全國民が非常に望ま
るべきこと。最近 伊本 英佛
の如く小國に至るは堂々
と空中から我々を訪れるから
此際我國からも訪欧飛行
をやらねば恰も東洋文明が
劣るかの如く誤解されるお
それがある」云々と語つたお
とである。

我國の識者と稱せらるる、
もの、無智さ加減には驚
かざるを得ぬ。から人々に
依つて海外発展を説かれ
南米移殖民を高唱せら
れる様も現今の有様であ
るから我國は南米移殖民政
策の確立せざるは敢て異
とするに足らぬ。
歐洲戦争前我が陸軍航
空の勇將 岡大尉が如何に
西リして罰せられたか如き又
青島攻圍戰に於て我が
飛行機が二三百米の低
空飛行の計謀を獻騰せ
たからしめたりと稱せらるる、
も實はそれ以上飛行し得
ざりし當時の我が飛行機
遠の程度よりし事実に
相違する時 今日迄の我が
飛行界の微々たる榮達も
無理ならぬ事であると同
時に我が國の識者階級と
稱せらるるもの、如何に腹迷に
して世界の趨勢に過らぬ
るか相像するに於てからず
幸に今回の訪欧飛行の
過程に依り我が飛行

界も漸く飛行時代に入れ
るを証明せられたるは、改米
に比し立ち後れたりと云ふ
現せられざるに優るものと
云ふべきである。
さうして我が南米移
殖民政策は何時確立せ
るべき乎を想ふ時 吾人は
聊か悲觀せざるを得ぬ。
南米に於ては未だ移殖民
時代が統居る。ヤレ伯
國移殖民、ヤレ英國投資
策と振れし而已大さ
千萬の視察者渡来す
れども未だ何等實現せら
れず例は、暹々殖民
的企業も計画せらるると
せば、天下國家の爲めに計
られたものでなく單に政黨
的色彩を帯びた、民衆を
奴隸的に海外に輸出する
人身賣買的營利會社
び人民の膏血を搾取せん
とする事業に過ぎぬ。お蔭
を蒙る者は移殖民を荷物の
上積位に心得へし船會社
と移殖民會社の重役連位の
ものを、
から我利々々の會社と

に依り我が南米移殖民
が行はれるとせば國家の禍
是より大なるはなし。
沃野萬里のパンパスの平野
や、せせたるパラナ沿岸の
雄大なや、徒らに放逐せら
れて居るパラグアイの廣野
亦を一寸遠見して日本移
民入るべしと云ふ、お皮相の
觀察をもち、黄金の臭
氣粉々たる所謂母國の
お偉い南米視察家の
絶えざる限り我國南米
發展は百年情何と
つに等しい。
天下を治めんと欲せば先づ
己を治めざるべからず、此の
心掛けよく出入尊大を極
の列に於て同胞の反感
を買ふか如き者が外人に
計する禮節を知らぬれば、
い、吾々は、何々大會社長
とか、重役とか或は代議士
とかの肩書に隨喜の後
を流し、敵寇の安賣か
い出するものか、
我が飛行界が漸く墜
落時代を脱ぎて飛行
(次頁へ)

時代に達せしか如く我が対
南米発展策も棄移民
時代より殖民時代に轉じ
在苗民の郷里送金の増
減を以て依つて南米発展
のバロメーターとする策の
遠い過去の誤つた考へを
て亞國にせよ 伯國にせ
よ 秘國にせよ 將に又何
も海外に移住し或は企
業せんと欲するものは在
住國をオニの祖國と一其
の國の文化に貢獻する覺
悟を必要とする。然ら
ざれば大和民族發展を
如何に喋々するも發展
の實は到底 峯うぬ完

英國皇儲の訪亞
明後日午後二時半
カルセナルテに入港
亞非利加 西岸の各地御遊
中より 英國皇太子カールス
親王殿下には去月未ケア

タウンを第一 或は亞非利加
訪問の途に上られたが 市艦
カリウ号 兼に供附艦ハル
号の二艦は 明後十七日
午後二時半 船艦相俣みて
武港カールセナルテ 港内入
る豫定である。 當日は 掃鏡
と 艦のた 亞國艦隊 兼に陸海
軍所屬の航空隊は 武港
外に出動し 殿下を迎ふべく
又 共和國大統領は カールセナル
に於て 初召艦上に 殿下を出迎
すべし。 築港の埠頭には 海軍
兵學校生徒 列隊 隊と
共に 奉迎すべく 埠頭より プラ
ザンメルテを 經て 政廳に到る迄
道は 陸海軍隊 整列 敬禮
の任に當る。 當日午後三時には
政廳内 白妙の間に於て 共和國
大統領の 権下に 係るレセ。 ショ
あり。 了りて 殿下は 一と先づ 中
出。 セリット街と アロヨ街南
に 位置する 御旅級 オラスバス
アルド 邸に向ふ。
而して 同日午後九時 更に 政廳
に 催さる。 大晩餐會に 席を
同十時半には 大廳内の ハルテ

イングアイエルノに出脚。 フラセ
ロンに於て 奉行さる。 任掛花
火の御覽あり。 同十時半
には フラサマヨに行はる。 消防
隊の分列式をバルコンの上より
覽望せらる。 後 御歸館すべし。
翌十八日 大統領用の 収走
船 アダラ号 兼に 塔架 武港
々内を 御巡せられ。 メルカドデ
フルトス 兼に フリコリアコラネ
グラを 御視察す。
午後三時には 議事堂前の
プラザに於て 夜見童大行列の
り。 全四時 国立工業學校の
御參觀を 爲し 全六時 西院
の 権下に 係るレセ。 ションの 席を
同夜 コロン劇場の 特別興業
中 觀覽せらる。
因に 殿下の 當國御滞在は 一月
余に 亘るべく 其間 大小公私 歡
迎相次ぎ。 モンテス。 テオカ。 博士
と 委員 諸君 歡迎 準備 奉々
會は 昨今 大変忙しと 極りて 居る。

燃料シントール
自働界の天革命と
末たさん
近來 米國に向て 獨創製の新
燃料シントール 燃料が 類々に 輸入
されり。 米政府は 自國に於て
獨人の 專賣特許權を 色々
詢びて きた結果 戰時中 米國
政府が 没収した 獨人出願の特許
權中に シントールと 稱する 新
燃料の 化學發明品 あり。 事と
發見するに至つた。 其製法ハ
秘傳であるから 明細は 眞は 知れ
て 居るが 大体に於て 普通 燃料
料に 水素を加へてある。 而して
此新燃料と 使用する時は 大
型自働車でも 四リットルで

八千キロ米突 騒ぎ事が出
る。 八坂丸と共に沈んだ
百萬圓を引上げた。
埃及首府カイロ市米電は 昨
元一五年 ホードサイド沖に於て
独逸潜水艇の ために 艦沈せり
た。 日本郵船汽船八坂丸は 當
時 載積して居た 金塊 磅
價格約拾萬磅であつたが 近
頃 其引上作業を開始し 若
心 終灣の 未なる 七日 其引上
作 成切たりしと

訪政機 イルクツタを
發す。
莫科斯十日 發電によれば 訪政
の途中に在る 日本先發行機は
同日 イルクツクを 出發して クラス
ノマルスに 向つたと

送金相場
百圓二付、百〇三ペソ
(十三日)

昨年度に於ける 本邦より亞國向重要輸出品名及輸出額

品名	一九二三年	一九二四年
品名	一九二三年	一九二四年
綿織物	一、二二二、〇〇〇	二、五五九、〇〇〇
絹織物	二、五二五、〇〇〇	三、一五九、〇〇〇
陶磁器	三〇二、〇〇〇	一六八、〇〇〇
メッキ製物品	六四〇、〇〇〇	一一九、〇〇〇
鈕釦	五三八、〇〇〇	三二七、〇〇〇
靴	一九三、〇〇〇	一六八、〇〇〇
絹手巾	八六七、〇〇〇	九九〇、〇〇〇
其他	一、三一八、〇〇〇	七一一、〇〇〇
計	六、八三一、〇〇〇	八、二一八、〇〇〇

備考最近十年の輸出額の如し

品名	一九一五年	一九二三年
品名	一九一五年	一九二三年
綿織物	一、一〇〇、〇〇〇	一、二二二、〇〇〇
絹織物	一、三〇〇、〇〇〇	二、五二五、〇〇〇
陶磁器	一、〇〇〇、〇〇〇	三〇二、〇〇〇
メッキ製物品	一、〇〇〇、〇〇〇	六四〇、〇〇〇
鈕釦	一、〇〇〇、〇〇〇	五三八、〇〇〇
靴	一、〇〇〇、〇〇〇	一九三、〇〇〇
絹手巾	一、〇〇〇、〇〇〇	八六七、〇〇〇
其他	一、〇〇〇、〇〇〇	一、三一八、〇〇〇
計	一、〇〇〇、〇〇〇	六、八三一、〇〇〇

日本近信

我が海軍省は国防上の見地より外國油買溜の燃料所を松下げる様のもとは豫計にありと、大蔵省には関税整理に依り約三千萬圓増徴の見込に之れを以て營業業税織物税の軽減又は廢止に充てしめざるを得ざるかと、昨年伊勢丹及東京間の志願に成りし山田敏夫は三月九日九州から金山迄朝鮮海峡を五日向に横断航行の計ありと、大蔵省の調査に依り在外邦人及移民合計五十四万人の今年故国送金高は五千二百萬圓に達して居ると、米國々教の自らは同議を閣議自主権を認むる準備合議に、又諸制

野球便り

度調査會を支那の治外法權撤廢準備會に改め華府會議協定の範圍以上に拡大せんとする意向を有し居れり、我が英は最近の現狀を以て反對し支那の現狀を以て到底底斯るも、承諾出来ずと硬張り併、國々全様の態度を保持し居り、が日本は列島の所謂極東政策に賛成せず、中間地より支那の正當なる要を考慮し其の要一政促進に協力するも一應支那政府に通告して此際突如する要ありと懸ける、様勸告あり、

人事

陸軍省に於て陸軍大臣に藤原野矢氏、左記に移轉、海軍省に於て海軍大臣に石川倉次氏、末月石油を採取する乾溜塔、暹羅の岩、通信省に於てアフリカ東海、中島鏗一氏、末月伯國岸に新航路を完成し、へ商用旅行の岩、福原事務官を調査の△今給答榮氏、左に轉居ため派遣あり、

Rochan 1448

讀者論壇

初産のうめき 別室に聞く

在亞 三州出の芋

時報紙を通じて平川野牛氏と西野七子氏との間に前後四回に亘つて在亞三州倶楽部の問題が公にせられた。七子氏の意見は傍らから現在の同倶楽部の外觀を見て一定の意見が其の展開の希望に出られた。平川氏は芋の三州人として同倶楽部の發起人として「ヨソ」の知り得ない骨の氣持があられた。

死児に變つて仕舞ひの情なき。最つて早口に云ふならば斯ふ一ものか。この例の龍頭蛇尾の姿に消えては舞ひの舞何れも切望有終の美ありむべきを切望す。初産の出産長即ち在亞の時の氣持をなげればならぬ。此の心持には幾く程の研索と思索とが手殿が必要とせられる。吾輩は在亞三州倶楽部の存在する事實を以て一應西野七子氏に諒解して貰はねばならぬ。吾輩は在亞三州倶楽部の今日と直々に在亞農業研究会たる目的の一種延長を變形の姿の現れであるが、形に解せらるるは三州倶楽部に於て甚だ奇性を感ぜられ、余り嬉しくもない。芋の縁がある。

立場に居られるのかは知らん。此れ共在亞三州倶楽部の平川氏の帰亞後に其の出現を見ても在亞三州倶楽部を農業代表者と見て平川氏の復讐的土産物として農業延長即ち在亞三州倶楽部と取扱はる。三州農業の発展のためには農業研究会の必要とせられる。平川氏個人は農業研究会として又三州倶楽部員として両方の關係はあつかも知れぬが農業研究会の如何なるが農協の発展に寄与するものか。吾輩は在亞三州倶楽部の今日と直々に在亞農業研究会たる目的の一種延長を變形に解せらるるは三州倶楽部に於て甚だ奇性を感ぜられ、余り嬉しくもない。芋の縁がある。

物はこの西野七子氏の時報紙の力である。日會農業研究会車運手協同會等には會報、報導機関はあつた。然し在亞三州倶楽部設立宣言の初めに當つて同クラブの主義綱領を公にし其の協賛提攜の必要を勸説して在亞三州人に飛擲の衝に當つた。好意に出たものではあつた。と云ふが、此の時報紙が療利の悲運に置かれた在亞三州倶楽部は報導機関としての便宜を計らう。芋の左野七子氏と相手とする此の西野七子氏の時報紙と在亞三州倶楽部の前に行けり。斯うなるに在亞三州倶楽部の縁がある。日會農業研究会の印象には奇様な空の横行者と云ふ位不感の外の外は初めからつたかと思はれる。此の感の現れの一側と見るべし。西野七子氏の生半可の

見解と表れたと依つても現はれる。吾輩は在亞三州倶楽部の生れ出る初め当地に於て幸ひ其の真相の把握者であつた事と二年前当地に在亞三州倶楽部に在つて日會農業研究会に入るとある者である。西野七子氏の答は志知するものである。然し吾輩は斯うして三州人のために其の事柄を述べるに當つて時報社が如何に寛大な好意の持主として貴重なる面々面の一部を割き與へられたことと吾輩は倶楽部としての報導機関を完全にするに附して思はねばならぬ。同倶楽部の發起は、初めに當つて前の西野七子氏と云ふ。在亞三州倶楽部は三州人たるに因りて芋は象徴の芋である。且今在亞三州倶楽部の發起の爲め、(次頁)

其の出現を期する為め多文の筆を惜まざりしもの現其の同部役員を始め前時事社の池田氏 平川氏 其の他であった而も出版事業を専業として五三三を相合に協力し続けられたりした池田氏が五三三州俱楽部設立に力を致さるゝと云ふ事は同部の報導機関としてこの要請は願つても叶ひ難き同部の強

同部の報導機関として時事社が同部の発展に尽力する事とは此も躊躇する事ではないし吾ら五三三州俱楽部が先んじてこの部を創設せらるゝ好意は多とするが従来の五三三時事なる間報が五三三州の報導機関として包合される様なる変化を未

無難であつたが意外にも時事社長池田氏が豊草原殖民地建設に力を入殖と云ふ事件に伴ひて氏の時事報が廃刊の止むなきに立ち到つた事である。この事は五三三部の出資に於て最も重要な報導機関として最大の要たる期待の相手者であるに

由にせらるゝ所以である吾輩は思ふに必ず又さうである。西野氏の古の内地と呼ぶべき何れをも留意せざりて云ふ様ふ意見は東京の三州俱楽部と御里 陽、日、即ち鹿兒島 宮崎 南果に涉つて統る三州人の報導機関として國分出身石塚日亭氏の主幹として学ぼうとする部数千人の大勢に及ばんとす

此の三州社に對して望ま集注せらるゝの壯觀である。平川氏が先年の日本及び國の際此の本部と統る郷党人間の益か三州人侍統の持長たる人情美の発露と云ふ所謂打ては響き即ち開かれ感愛性に富んだ郷國人の熱ある種の刺戟に打たれ在外同郷者間の結束と聯絡の必要の緊急を感ぜしめられたるは当然明白三州人にせらるゝ特有の靈感の反映であつて此の感とけの勇奮心に燃えん心の持主は悲愴な心の退嬰者かさふは認るに足らぬ格伍看に等し無為の徒に類似する感念性の乏しい人固であらぬはならんと三州人たる吾輩は斯く信じて居る (未完)

吾ら五三三州俱楽部設立以後は同部の未だの報導機関は資社自らの好意に俟て印刷物等の傍は取つて頂かねば差当り部としての報導機関の急設は困難ではありませぬか

重大なる志心れ物

宗山

三百年の久き同西陣の
 酷政に泣いたボリッポア國の
 フロシアの英條シモノリッ
 アルの手に依り重き鉄鎖を
 引き切て独立自強を宣て
 より茲に百年まる八月六日
 は突に隣邦ボリッポア國
 独立百年記念日に相ち
 たのであつた。

同じ歴史と過去を有する
 當國では先に使節節と旅
 遣一当日は各官廳は業
 務を廢し主なる商店は店
 を閉し勞佛者に至る迄
 職を休む心國旗を掲げ熱
 誠を祝意を表した。

当日は近來稀に見る盛
 な日で僕が自働車運好
 手である職業柄パレルモ行
 の客を乗せ、数回カイヤオ
 街をアペイダアルへへと
 馳つた。日本公使館の前
 を通り対フト二階を見上げ
 たが國旗が出て居る、午
 前八時であつたので未だ早い

せいであらうと其時其場に
 けふく通り過ぎた。次の度
 は十時であつたに未だ出て
 居る、寂しい心地がした。ペ
 ルシアナは堅く閉られて居る
 のを見れば祝意を表する
 為めに業務廢止せし休んで
 居られるに違ひない。丁先の
 フラシ公使館にはもう、か
 な朝日を受けて國旗が翻
 つて居る、次の度は一寸半
 つぱり出でた、アペイダ
 アルのイスベラ公使館にも
 アドジョ街の北米公使館に
 もカロスベグリーニ街の伊
 太利公使館にも國旗が揚
 げてあつた。

去る日曜(三日)には我公使
 館に國旗が出て居る其翌
 日曜は何に當るか知らず
 が朝の向たに國旗を掲
 げてあつたのを見た、しかるに
 母國よりは遙かに特余全權
 公使に祝意を祝はされる百年
 祭の当日我公使館のみ熱
 誠なる祝意を形の上にて
 表す、唯一の良言は、
 在留同胞百千の國旗よ
 り我公使館の旗が如何
 に有意義なるかは論をま
 たふ、一昨年の母國を
 際し、在留同胞に我日
 命を主催の寄附金募集に
 進んで應じた人も決山あらう
 其人達が祖國の百年記念
 祭に國旗を掲げざる事
 容れん日本公使館の仕打を
 如何と思ひてあらうか、
 先日荒井書記官がテネ
 ロセヴァンテスで第三回西
 諸諸演説の時、「我日本
 國民は個人國家の大力を
 別するに當り、力力の優劣
 を以てせず、い、い、とせはれた
 か、而し改米の大國の毎年
 の記念日に元國旗を
 事を台心らふ、我公使館が
 將來我民族發展に最も有
 望な國の一つであるボリッ
 國の意義を深き百年記念
 日に國旗をあらわしたとい
 ます、不思議にたえふ、
 志れたのじあらうか、志
 れたといは、余りに重大なる
 物である、我々一人の一生
 一枚足さぬ時に、排日

日の種とあると、我が國
 家の代表たる公使館の國旗
 をあし志れたのは、向題とふら
 んだらうか、
 尤も國旗を掲げるに當ら
 ないむづかしい特別の理由
 があれば後学のための原稿つ
 て置きたいものだ。

旅館 高砂
 本館の特色は家
 庭的に住む心地
 よい、市街の外
 新聞雜誌
 蓄音機、茗
 将棋、等を
 皆備の休憩所
 に備えてあり、外
 市ウツク街二〇六七
 梅子江

Casa "Squitieri"
 GARAY 2392
 Se hacen trajes de Medida
 Corte elegante
 Se acuerdan Créditos

アルマセン兼バサル
 中川商店
 スワレス街一三〇〇
 電話〇八六九(パリス)
 同胞諸君には
 特に割引致し
 ますから何卒
 御引立の程、教
 以上が、

小説 都の陰

第廿回 嶺葉

「処が大車向問題は僕と彼の英子との氣合が果して其の恋愛心が共通して居るか否やはよく知らぬが、單に友情のやうな厚いおとのあつて、それが恋愛と云ふ地味まで変化を遂げし行かぬか、斯ういふ疑念を持つ間は、幸に結婚までに進捗して家庭幸福の彼山岸に到達するとは望まぬであらう、何と云つても社會は個人の集合であらぬ、だから今の僕等は、若くは後、その交を断り行けば、と考へるのを、唯、僕の配慮するとは、是れは彼の女に信託されて悪蹄の苦痛をかゝり自由な身に扱ひ出すに如く、何れもは、いかと考へるを、」

「かういふおもしろさ、其処が君の腕一つで、兎に第一應面會懇談する必要がある人だね、其処へやると来たのは彼の富田林がある、彼は最前から文の會話を立て、聞かして居たが、因に入つて来たのである、」


東川は「此の先生も少し変人だね、」

「醒するに充分な利戟、甘味が必要だね、」

「晩の八時まで血を流し張けた、大分仕事に馴れたと甘いへ、」

冬物
最新柄澤山
到着致した
仕立入念 價格
大勉強
一報次才見本持
参考します。
片山洋服店
チカゴ街七六三

日本料理
末廣亭
ハトリシオ入
拾九番
古川金三郎



Bozar "TOKIO"
DE
Tomari y Kishima
Cobildo 2257 U. T. 3088 BELGRANO
東京雜貨店
泊兄弟
貴島共營

BAZAR JAPONESA
本日
雜貨店
イトヅキ y Usui
1876 RIOJA 1876
入月 一八七六
白井知則 武

CAFÉ
"THE JAPAN"
General Hornos 16 - Buenos Aires
U. T. 4540, Buen Orden

Bozar "TOKIO"
DE
Hidaka y Nakakoji
6839 - Rivadavia - 6843
U. T. 5744, FLORES
東京雜貨店
日高
仲小路 共營

CAFÉ TOKIO
MERCEDES F. C. O.
Calle 20 esq. 25 - U. T. No. 191
JUNIN F. C. P.
Calle V. Gandini y Rivadavia - U. T. No. 198
LUJAN F. C. O.
Calle San Martin No. 135 - U. T. No. 100

CAFÉ TOKIO
DE
HOSHIDA HNOS.
TUCUMAN 1099
カエ 東京
星田兄弟

CAFÉ
LA JAPONESA
Boedo 827

Café NAGASAKI
BAR, RESTAURANT
Y BILLARES
PUEYREDON 975
U. T. 8001, Mitre
松五伊 山十東 水嵐金 太俊五 郎二郎

CAFÉ TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 493
BELL VILLE
Provincia de Córdoba
山口末吉 中村米助 鶴辰馬

LA FRATINOLA
Café Bar y Billares
- DE -
CARLOS RODRIGUEZ
PATRICIOS 1 al 5 U. T. 7860, Buen Orden

DR. RABINOVICH
MÉDICO CIRUJANO
CALIFORNIA 1629 U. T. 21-Barracas, 0940
内外科 婦人科 産科 泌尿科
カエ 東京
星田兄弟

日本めしや
各種鐘詰類
取寄せ 配達致し
カルロスパトリニ
七四ハ

Tintoreria Japonesa
"EL TOKIO"
de C. Migasaki
Casa Matriz: URUGUAY 1033
U. T. 41, Plaza 1947
1.a Sucursal: C. Pellegrini-1055 - U. T. 41, Plaza 2479
2.a Sucursal: Mendoza 2450. - U. T. 2819, Belgrano
染物 ちかみき染
東京
店主 宮崎 惟光
本店 ちかみき街 〇三五番
電話 一九四七 (チカミキ)
第一支店
カエ 東京
星田兄弟
電話 二四七九 (チカミキ)
第二支店
チカゴ街 二四五〇番
電話 二八二 (チカミキ)

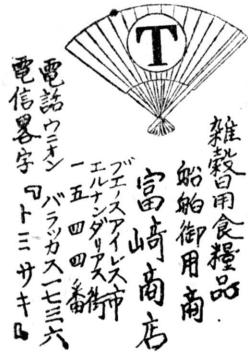
LA ARTISTICA
Carpintería Mecánica - Tornería y
Fábrica de Sillas de todas clases
de PANTANO Hnos.
Se hacen instalaciones en general,
muebles en todos los estilos, antiguo
y moderno, ascensores, arañas, ta-
picería y escaleras de lujo, etc.
Juan Jaurés 350 U. T. 1216, Mitre

DARUMA TEI
PIEDRAS 873
U. T. 1527, Buen Orden
日本料理
會席 兼 仕立
餅 菓子 茶
だるま亭
格田清市
三ドラ入街 八七三
電話 五三五 (だるま亭)
出産 産後 祝儀 祝儀
印注 文 應 外

銘酒 月桂冠
輸入 致した
何卒 御朱駕
御賞味の 程
上願 ます
市田 三三 街
一 二三四番
菊 乃

だるま亭
格田清市
三ドラ入街 八七三
電話 五三五 (だるま亭)
出産 産後 祝儀 祝儀
印注 文 應 外

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki



電話ワタシ
電信番号 トミサキ

雑穀用食糧品
船舶御用商
富崎商店
フェリスアイリス街
エルナンディヤス街
一五四番

犬も喰ふモノハ昔カヲ夫婦喧嘩
三種ノ居テ新婚當時ハ又時代
レハ免ル南中年老年夫婦喧嘩ト
云フモハ實際ハ猫も喰ふモノハ此
代夫婦喧嘩原因ノ色々研究シ見
ズ其中心九迄ハ先礼下ノ家経済立
問題カ主元原因ノ様ニ思ハス私ハ此
事アルヲ察シ教ヲ以テ夫婦知合葉
モラ販賣シ居リス然シ決テモ有
リテモ又モハアリマセ即チ家庭内
ニ於テ番犬チ經費ヲ要ス白々食料
品アリ又贅澤品等ハ何程高價
チモ家庭経済ノ弱ハ様々アリシカ
日用必需品タル食料品價格ハ常ニ
深甚御注意ヲ以テ御研究ヲ怠ラズ
ニテモ又非常ニ米穀ヲ生活ヲル様
ニナリマス、
当店ハ雑穀白米油類ハズニ及白
用食料品ハ全部新鮮ナルモ細羅
シ当店ノ信保ル良品廉價ノ主モラ
奉シテ諸賢ノ御用命ヲ御待チシ
テ居リマス。

犬も喰ふモノ?

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF. 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

Dr. KAKUJI KATAI
Talcahuano 428 Dio. B.
U. T. 6076, Mayo - Buenos Aires
齒科 口腔外科
一般診療
自午前九時迄午後六時
齒科醫師
片井格次

PHOTO
KANAZAWA
Tucumán 1136
Unión Telefónica, 0792, Mayo
y 3484, Rivadavia

BAZAR TOKIO de T. ARIMIDZU
VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR
Casa Central: TRIUNVIRATO 478 al 500
U. T. 61 - Chacrita, 0127
東京雜貨店
有水藤太郎
ツリウシビラト街 四七八一五〇〇

味噌醸造
醬油醸造
アウストリア街
一〇一番
雜穀食料店
西坂母貝太

SASTRERIA "LA BUENOS AIRES"
de JESUS LOPEZ CASTRO
Géneros extranjeros de alta novedad
BELGRANO 990 U. T. 5112, Rivadavia
カストロ洋服店
日本人には特に勉強
致します。月掛の便法
もありません

DR. J. P. MUNZINGER
MEDICO CIRUJANO
178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.
BUENOS AIRES
独逸病院医師
日會顧問医師
ハンシンカー

N. Y. K. Line
日本南米間
最短期航路
リオ南所及
新嘉坡經由
要領ト下リ
合ハセ下サ
郵船會社
フェリスアイリス
代理店
Lampport & Holt Ltd.
Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar
25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0675
繁店ハ
バタゴニアカスネリ劇場
前ハありキ美音音楽團カ
遠東ノ諸君ノ旅情ノ慰メ
ガフパンバー
市ハベラシマテマ
四二七番
新垣徳衛
大城永壽
共營

日本式料理
市四コリチテス街
一二三四番
特ニ月之方ニハ
中食ニ洋食
夕食ニ日本食
トシテ差エガ外
御下宿ト致一ホウ